

المحتويات

الموضوع	الصفحة
الرأي المهني حول البيانات المالية	1
بيان المركز المالي	3
بيان الأرباح أو الخسائر والدخل الشامل الآخر	4
بيان التدفقات النقدية	5

الرأي المهني حول البيانات المالية

أصحاب السعادة أعضاء مجلس احتياطي الأجيال القادمة

المقرين

الرأي

لقد قمنا بأعمال الرقابة على البيانات المالية لاحتياطي الأجيال القادمة (الاحتياطي)، والتي تتكون من بيان المركز المالي كما في 31 ديسمبر 2017، وبيان الأرباح أو الخسائر والدخل الشامل الآخر وبيان التدفقات النقدية للسنة المالية المنتهية في ذلك التاريخ، بالإضافة إلى الإيضاحات التي تتكون من السياسات المحاسبية الهامة والمعلومات الإيضاحية الأخرى الواردة على الصفحات من (3) إلى (17).

برأينا، أن البيانات المالية المشار إليها أعلاه تظهر بصورة عادلة، من كل الجوانب الجوهرية، المركز المالي للاحتياطي كما في 31 ديسمبر 2017 ونتائج عملياته والتغيرات في التدفقات النقدية للسنة المالية المنتهية بذلك التاريخ، وفقاً للمعايير الدولية لإعداد التقارير المالية.

أساس الرأي

قمنا بأعمال الرقابة وفقاً لأحكام قانون ديوان الرقابة المالية والإدارية ومعايير الرقابة الصادرة عن المنظمة الدولية للأجهزة العليا للرقابة المالية والمحاسبة (الانتوساي). إن تفاصيل مسؤولياتنا وفق هذه المعايير مبينة في فقرة "مسئولية ديوان الرقابة المالية والإدارية عن أعمال الرقابة على البيانات المالية" من تقريرنا هذا. إن ديوان الرقابة المالية والإدارية مستقل عن الاحتياطي وفقاً لقواعد السلوك المهني التي تتطلبها معايير الانتوساي، وقد استوفينا مسؤولياتنا بالالتزام بأخلاقيات المهنة ذات العلاقة طبقاً لتلك المعايير. إننا نرى بأن أدلة الرقابة التي حصلنا عليها كافية ومناسبة لتكوين أساس للرأي الذي توصلنا إليه.

مسئولية مجلس احتياطي الأجيال القادمة عن البيانات المالية

إن مجلس احتياطي الأجيال القادمة مسئول عن إعداد البيانات المالية للاحتياطي وعرضها بشكل عادل وفقاً للمعايير الدولية لإعداد التقارير المالية. إن هذه المسؤولية تتضمن تصميم وتنفيذ واتباع أنظمة رقابة داخلية مناسبة لإعداد وعرض البيانات المالية بصورة عادلة وخالية من أية معلومات جوهرية خاطئة، سواء كانت ناتجة عن احتيال أو خطأ، وكذلك اختيار وتطبيق سياسات محاسبية مناسبة وإجراء تقديرات محاسبية معقولة في ظل الأوضاع القائمة.

مسئولية ديوان الرقابة المالية والإدارية عن أعمال الرقابة على البيانات المالية

تتلخص أهداف أعمال الرقابة في الحصول على تأكيدات معقولة من خلو البيانات المالية من أية معلومات جوهرية خاطئة، سواء كانت ناتجة عن احتيال أو خطأ، وإصدار رأينا المهني حولها. تعتبر التأكيدات المعقولة مستوى عالٍ من التأكيد، ولكنه ليس ضماناً بأن أعمال الرقابة التي تتم وفقاً لمعايير الانتوساي ستكشف دائماً عن المعلومات الجوهرية الخاطئة عند وجودها. المعلومات الخاطئة قد تظهر من الاحتيال أو الخطأ، وتعتبر جوهرية إذا كان من المتوقع أن تؤثر، بصورة فردية أو مجتمعة، على القرارات الاقتصادية التي تم اتخاذها بناءً على هذه البيانات المالية.

كجزء من أعمال الرقابة وفقاً لمعايير الإنتوساي، إننا نمارس التقديرات المهنية ونحافظ على منهج الشك المهني في جميع مراحل أعمال الرقابة. كما نقوم بالآتي:

- تحديد وتقييم مخاطر المعلومات الجوهرية الخاطئة في البيانات المالية، سواء كانت ناتجة عن الاحتيال أو الخطأ، وإعداد وتنفيذ إجراءات الرقابة التي تأخذ في الاعتبار تلك المخاطر، والحصول على أدلة رقابة كافية ومناسبة لتوفير أساساً لرأينا. إن مخاطر عدم اكتشاف معلومات جوهرية خاطئة ناتجة عن الاحتيال أعلى من مخاطر عدم اكتشاف معلومات جوهرية خاطئة ناتجة عن الخطأ، كون الاحتيال قد ينطوي على التواطؤ، أو التزوير أو الحذف المتعمد، أو التحريف، أو تجاوز أنظمة الرقابة الداخلية.
- الحصول على فهم لأنظمة الرقابة الداخلية ذات الصلة بأعمال الرقابة والتي تمكننا من إعداد إجراءات رقابة مناسبة في ظل الأوضاع القائمة، وليس بغرض إبداء رأي في مدى فاعلية أنظمة الرقابة الداخلية للاحتياطي.
- تقييم مدى ملاءمة المبادئ المحاسبية المتبعة ومدى معقولية التقديرات المحاسبية والإيضاحات ذات الصلة التي قام بها مجلس الاحتياطي.
- تقييم العرض العام وهيكل ومحتوى البيانات المالية، بما في ذلك الإيضاحات، وما إذا كانت البيانات المالية تمثل المعاملات والأحداث الأساسية، بطريقة تحقق عرضاً عادلاً.

إننا نتواصل مع المعنيين بمجلس الاحتياطي فيما يخص، من بين أمور أخرى، نطاق الرقابة وتوقيت أعماله المخطط لها، والنقاط المهمة التي برزت أثناء أعمال الرقابة بما في ذلك أوجه القصور الهامة، إن وجدت، في أنظمة الرقابة الداخلية.

حسن خليفة الجلاهمة
رئيس ديوان الرقابة المالية والإدارية

16 مايو 2018

احتياطي الأجيال القادمة
بيان المركز المالي
كما في 31 ديسمبر 2017

(بالدولار الأمريكي)

المبلغ 2016	المبلغ 2017	رقم الإيضاح	
الموجودات			
الموجودات غير المتداولة			
21,740,345	23,571,645	3،(4-2)	استثمارات عقارية
402,350,153	477,766,763	4،(5-2)	استثمارات متاحة للبيع
424,090,498	501,338,408		إجمالي الموجودات غير المتداولة
الموجودات المتداولة			
7,096,308	6,505,289	5،(6-2)	مدينون وأرصدة مدينة أخرى
165,870,722	137,437,686	6،(7-2)	ودائع ثابتة
18,016,679	84,433,025	7،(8-2)	النقد وما في حكمه
190,983,709	228,376,000		إجمالي الموجودات المتداولة
615,074,207	729,714,408		إجمالي الموجودات
المطلوبات والاحتياطي المالي			
المطلوبات المتداولة			
965,160	577,841	8،(9-2)	دائنون وأرصدة دائنة أخرى
965,160	577,841		إجمالي المطلوبات المتداولة
الاحتياطي المالي			
576,642,108	642,351,336	9	الاحتياطي المتراكم
37,466,939	86,785,231	10	احتياطي القيمة العادلة
614,109,047	729,136,567		إجمالي الاحتياطي المالي
615,074,207	729,714,408		إجمالي المطلوبات والاحتياطي المالي

إبراهيم محمد أبـل
القائم بأعمال الرئيس التنفيذي لاحتياطي
الأجيال القادمة

أحمد بن محمد آل خليفة
رئيس مجلس احتياطي الأجيال القادمة

احتياطي الأجيال القادمة
بيان الأرباح أو الخسائر والدخل الشامل الآخر
للسنة المالية المنتهية في 31 ديسمبر 2017

(بالدولار الأمريكي)			
المبلغ 2016	المبلغ 2017	رقم الإيضاح	
		(10-2)	الإيرادات
5,671,700	6,143,546	11	إيرادات الاستثمارات
2,945,100	3,918,150	12	إيرادات الودائع الثابتة
4,780,041	5,000,015	14	دعم المصروفات التشغيلية للاحتياطي
-	204,140		أرباح تحويل العملات الأجنبية
-	10,500	13	أرباح الاستثمارات المباعة
13,396,841	15,276,351		إجمالي الإيرادات
		(11-2)	المصروفات
(4,780,041)	(5,000,015)	14	المصروفات التشغيلية للاحتياطي
-	(1,176,471)	15	رسوم تأسيس استثمارات متاحة للبيع
-	(498,471)	13	خسائر الاستثمارات المباعة
(197)	(388)		رسوم بنكية
(44,079)	-		خسائر تحويل العملات الأجنبية
			إيرادات أخرى
-	1,469,205	3	أرباح من إعادة تقييم الاستثمارات العقارية
8,572,524	10,070,211		أرباح السنة المحولة إلى الاحتياطي المتراكم
			الدخل الشامل الآخر
16,777,297	41,075,303	10،4	تغيرات القيمة العادلة غير المحققة من إعادة تقييم الاستثمارات المتاحة للبيع
(1,285,674)	8,242,989	10،4	فروقات تحويل عملات أجنبية غير محققة للاستثمارات المتاحة للبيع غير النقدية
15,491,623	49,318,292		مجموع الدخل الشامل الآخر
24,064,147	59,388,503		مجموع أرباح السنة والدخل الشامل

إبراهيم محمد أبيل
القائم بأعمال الرئيس التنفيذي لاحتياطي
الأجيال القادمة

أحمد بن محمد آل خليفة
رئيس مجلس احتياطي الأجيال القادمة

احتياطي الاجيال القادمة
بيان التدفقات النقدية
للسنة المالية المنتهية في 31 ديسمبر 2017

(بالدولار الأمريكي)			
المبلغ 2016	المبلغ 2017	رقم الإيضاح	
الأنشطة التشغيلية			
8,572,524	10,070,211	9	أرباح السنة
-	(1,469,205)	3	ربح من إعادة تقييم الاستثمارات العقارية
(5,671,700)	(6,143,546)	11	إيرادات الاستثمارات
(2,945,100)	(3,918,150)	12	إيرادات الودائع الثابتة
1,361,921	1,204,813	4	الرسوم الإدارية للمحافظ الاستثمارية المخصومة مباشرة من المحافظ
1,317,645	(255,877)		(العجز) الفائض قبل التغيرات في الأنشطة التشغيلية
312,216	319,699		النقص في المدينين وأرصدة مدينة أخرى
(329,761)	(387,319)		(النقص) في الدائنين وأرصدة دائنة أخرى
1,300,100	(323,497)		النقد من (المستخدم في) التشغيل
5,480,538	6,011,805		إيرادات الاستثمارات المستلمة
2,783,196	3,808,048		إيرادات الودائع المستلمة
(69,055,766)	28,433,036		النقص (الزيادة) في الودائع الثابتة
(28,725,594)	(43,698,709)	4	إضافات استثمارات متاحة للبيع
(404,040)	(362,095)	3	إضافات الاستثمارات العقارية
55,309	16,395,578	4	متحصلات بيع الاستثمارات
(88,566,257)	10,264,166		صافي التدفقات النقدية المستخدمة في الأنشطة التشغيلية
الأنشطة التمويلية			
33,868,652	56,152,180		الأموال المستلمة من وزارة المالية
33,868,652	56,152,180		صافي التدفقات النقدية من الأنشطة التمويلية
(54,697,605)	66,416,346		صافي الزيادة (النقص) في النقد وما في حكمه خلال السنة
72,714,284	18,016,679	7	النقد وما في حكمه كما في بداية السنة
18,016,679	84,433,025	7	النقد وما في حكمه كما في نهاية السنة